

Reparatursatz ♦ Jeu de réparation Repair kit ♦ Corredo di riparazione

432 405 000 2

○ = Les pièces sont dans la pochette
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
Attenzione: Riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
○ = These parts are included in the repair kit

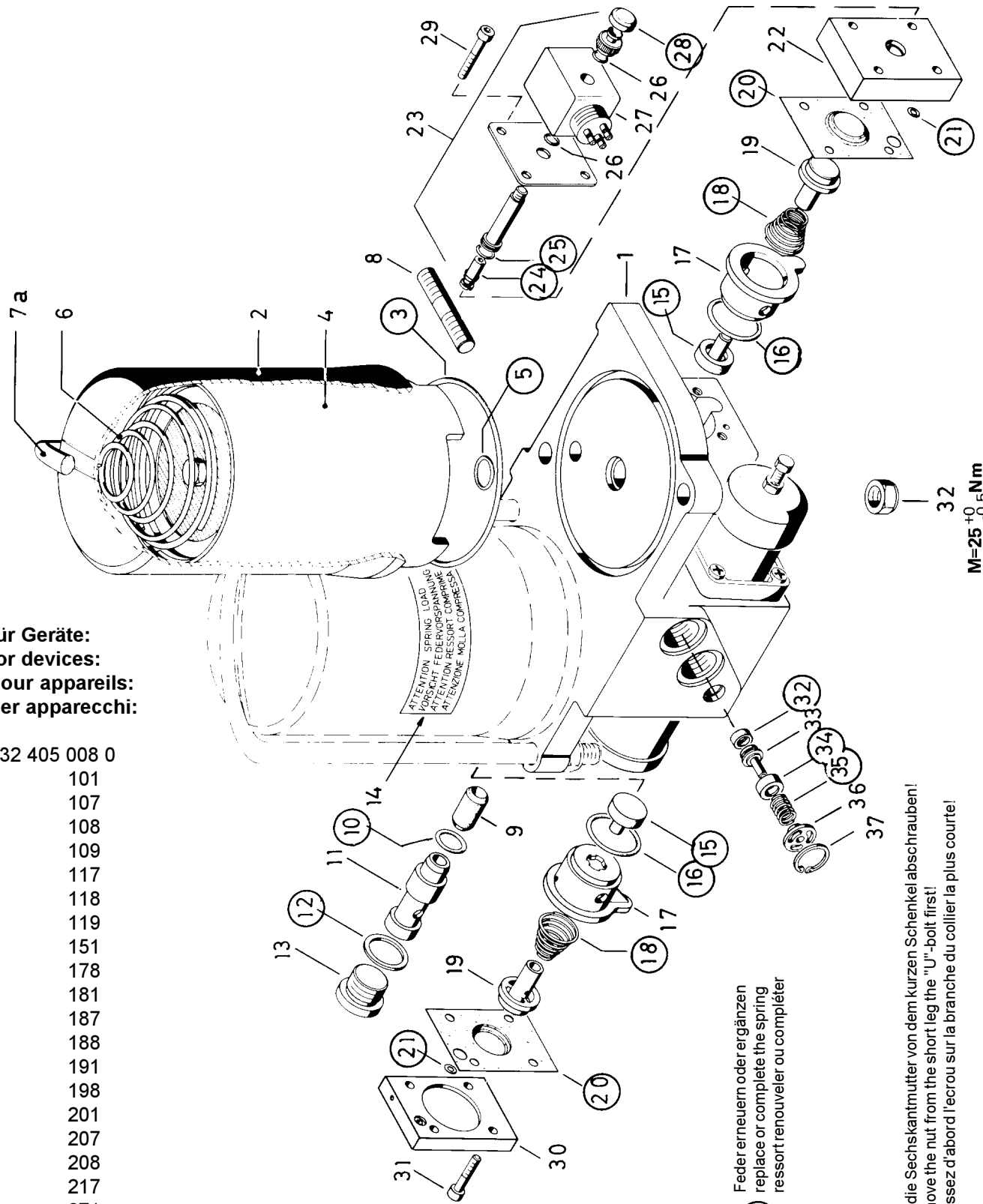
für Geräte:
for devices:
pour appareils:
per apparecchi:

432 405 008 0

- 101
- 107
- 108
- 109
- 117
- 118
- 119
- 151
- 178
- 181
- 187
- 188
- 191
- 198
- 201
- 207
- 208
- 217
- 271
- 458
- 498

432 406 100 0

Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen, Hannover.
Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.
The right of amendment is reserved © copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen, Hannover.
No part of this publication may be reproduced without our prior permission.
Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen, Hannover.
Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.
Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen, Hannover.
Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.



18 Feder erneuern oder ergänzen
replace or complete the spring
ressort renouveler ou compléter

a) Erst die Sechskantmutter von dem kurzen Schenkel abschrauben!
Remove the nut from the short leg the "U"-bolt first!
Dévissez d'abord l'écrou sur la branche du collier la plus courte!

32
M=25⁺⁰_{-0,5}Nm



826 100 112 3 Edition 09.84